

## 中国での輿論調査

私は世論調査というものをおまじり信じていない。たかだか1000人位を対象とした調査で回答率はせいぜいその60~70%程度。その意見を集約したものが国民全体のあるいは特定のグループや特定の年齢層などの考え方を代表するものだといわれても素直には受け入れる気にはならない。特にその調査の結果が自分の意見と著しく乖離している場合などはなおさらその感を強くする。

しかし、新聞社やNHKなどでは「総理の靖国参拝をどう思うか」とか「景気は回復基調にあると感じますか」などと折に触れて実施している所をみると、それを信じる人も多く、まるっきりの外れな結論ではないのかもしれない。

さて、80年以降に生まれた中国人の若者(25歳以下)の日本に対する意識調査の結果が過日の朝日新聞に掲載されていた。北京・南京・長春の3都市で計730人の大学生と大学院生を対象に清華大の王教授と日本のシンクタンクが共同で実施したものだ。

日本人の一般的なイメージは「勤勉」75%、「有能」69%、「強い」62%。だが人間性となると一変する。「良い」10%、に対し「悪い」が44%。「信頼できる」は15%に対し「信頼し難い」は53%、「近づきやすい」は19%なのに「近づき難い」は39%とギャップが大きい。

この年代の若者は一人っ子政策、経済の急速な発展と都市化の波の中で、テレビや出版物などを通じて日本の大衆文化に親しみながら育った。特に日中間の戦争に対する歴史認識のギャップは、内患を抱える中国政府が人民の目を外に向けさせるための意図的な歴史教育、思想教育の影響を受けているものと思われる。

外国との交流の自由がいかに緩和されていても一般の大衆にとって自分の目や耳で外国の実情を見聞できる機会はそう多くはない。その大衆にとって外国に関する情報を得る手段はマスメディアに頼らざるを得ない。政府によってコントロールされ、許された情報だけしか流すことの出ないマスコミに頼って生きている国の若者への意識調査とはどんな意味があるのだろうか。



松茸のシーズンがやってきましたね

たくさんの投稿をありがとう  
まだ発行の予定は無かったのですが、皆さんの原稿をいただいたので一日も早く読んでもらいたくて26号をお届けします。いろいろな人の文章が読めるなんて楽しいですね。一面の中山会長の提案、当会として真剣に取り組まなければならない問題です。解決の方法はみんなで考え、全員が納得できるような方策を編み出しましょう。

## ミスワールド物議を醸す

「かわいいミスワールドの候補者たちと一緒に夕食はいかがですか」南京のホテルがこんなイベントを開催して物議を醸しているという。

地区予選の会場となったホテルが一人最低1500元(約2万2千円)の消費を条件に客を募り、応募者は個室で候補者らとの食事を楽しんだ。

これにコンテストの組織委員会が「候補者たちはホテル側にだまされた」と抗議。警察もホテル側が女性を無許可で客に同席させたことを問題視して「いかがわしい行為はなかったか」と調査に乗り出したとか、「朝日新聞」は伝えています。

ところで「ミスワールド」のことを「地球小姐」と言うんだって知ってましたか?

前号でご紹介した「数独」やってみましたか? 面白いですよ! 時間の経つのも忘れてしまいそう。その上、頭が活性化されるとあってはやらなきゃソソソ ぜひ挑戦してネ!

中国語を学ぶ会

平成18年9月

第26号

# 你好

編集・発行連絡先

神山

電話 33-3177

Fax 32-5594

会長 中山明弘

前々回機関紙(17年4月你好24号)でお知らせした「会の危機」の財政改善は終わっていません。

去五月十四日(日)開催した総会及び06新人歓迎会の「餃子の会」は22名参加の下で楽しく盛大に行われました。今回は三年振りに新規入会者七名の中から三名が参加出来、和氣藹々の中に餃子を作り四千年の歴史ある中国食文化を味わった。みな様「苦勞様でした。」

あれから三ヶ月過ぎた現在、一人減り二人減りして三名のみ残る入門クラスとなっており。午後六時から四十五分間の授業(李老師と火曜クラスのみなさんの協力)の短時間の無理が祟らと思うが、あの映画「一个都不能少(あの子を探して)」の代行先生の少女、魏敏芝の気持ちです。  
元の木阿弥です。構造的赤字の発生です。みなさん覚えてますか? 你好24号でお知らせした通り八月で繰越金もなく三三制は困難となった次第です。  
不景気の折、他のサークル会費と比

較し月三千円以上の会費の値上げは困難と思います。

怎么办?  
私の私案として次の二案を老師とみなさんに協力願って来年の団塊世代の方々が新規会員として入会されるまで体質改善して危機を乗り切りたいと思います。

一案として 火曜クラスと水曜クラスとの二クラスとし、木曜クラスの方は、どちらかのクラスに移って戴く。

一案として、水曜クラスの月四回中、一回を自習・映画ビデオ鑑賞授業として先生への謝礼金を三回分として(一万円程は赤字解消とし)運営。

「守りは攻めが伴わなければ、守れず」と言われますので、来年の新規会員募集する体制上、一案で行きたいと思えます。何故なら、公民館の会場確保が困難になると思いますので。

時間がありませんので近日中に各クラスの役員の方々にお集まり戴き役員会で結論を出したいと思えます。その時は老師始め皆様の「協力をお願い致します。」

你好。初次见面。

我叫大矢敬三。

我想唱中文歌。

4月から火曜日のクラスにお世話になって4ヶ月、まだまだ中国語になじめず毎回休まず(休むと就いて行けなくなりそうで!)参加しているがプレッシャーの日々です。早く会話が出来たり歌が唄えるよう頑張りたいと思います。

请多关照。



# 「存知ですか」

星期二班 工藤真智子

アメリカのブランドキャンニオンは皆さんご存知のことでしょう。私はまだ行ったことはないのですが雑誌写真などを知っています。では皆さん、日本にもキャンニオンがあるご存知ですか？

規模は小さいのですが、正式名称日本キャンニオンとしてあるのです。なんと私はその麓をハイキングして正門下から眺めてきたのです。

新緑の山の中に白い日本キャンニオン。灰白色の疑灰岩からなる白い断崖はなかなかのものです。年々侵食され形は変わってきているようです。

堅いのかと思いきや、解してみるると柔らかくまるでセメントのようです。雨あがりの為かも知れませんが。

日あたり加減で色も変化するそうです。夕焼けに染まったキャンニオンは又、素晴らしいのではないのでしょうか。

世界遺産白神山地の近くにあります。プナの原生林散策と合わせて、皆さんも一度行かれてはいかがでしょう。

## 李晶明

时尚 (shí shàng)  
(流行り)

时尚, 指的是在一段时间内, 在大多数人中流行, 崇尚的人、事、物等等。例如: 时尚人物、时尚话题、时尚服装、时尚发型、时尚食品、时尚运动……总之, 时尚是离不开流行的。年轻人总是站在流行的最前列, 特别是年轻的时髦(máo)女性, 一直领导着时尚的潮流。

## 中国流行语

香蕉人 (xiāng jiāo rén)  
(西洋化された東洋人)

“香蕉”的皮是黄色的, 肉是白色的。用它比喻人, 就是指表面是黄色皮肤, 内心已经完全西化, 和白种人一样。大家都知道, 中国人在世界上人口最多而且分布最广, 老一辈移居海外的中国人都保持了一些古老的传统, 所以才有了今天的中华街, 唐人街。可是到了他们的子孙那一代时, 虽然肤色没变, 但是从思想, 文化, 待人处事都已经发生非常大的改变, 所以一批有着中华血统却不能说汉语, 开始学中文的人越来越多了。

## 三人の李老師

星期二班 野中 猛

近況: 「中国語を学ぶ会」の皆さん、お元気で中国語に取り組んでおられることと思います。

私は昨年7月、3年間お世話になった「中国語を学ぶ会」を会社退職に伴い退会して丁度1年になりました。

中国語に出会って、平塚での単身赴任を潤いのあるものにするのが出来て大変うれしく感謝しておりますが、もう少し中国語が使えればとの思いで京都で教室に通っております。

そこで報告です。

星期二クラスは李晶明老師でしたが、京都へ帰っても李老師です。先ず水曜クラス、李曉鳳 (Li Xiaofeng) 老師、辰 北京出身。そして土曜クラス、李淑珍 (Li Shuzhen) 老師、兔 长春出身。で気づいた事、李老師は発音がきれいそして美人でした。

クラスのイメージ

水曜クラスは最高齢83歳、私は男性で最年少若返った感じです。土曜クラスは月に2回の授業で毎回前の事は忘れていきます。

チャット星期二のように行きませんが楽しくやっています。

李老師是中国語教師数一的好老師。

又及

近くの中国料理店で顔見知りが出来ました。下手な会話の相手をしてもらいます。

上海出身の杨 (Yang) さん、史 (Shi) さんです。姑娘かな。

星期二 福田慎二

## 憶

私は高校時代「論語」が好きで愛読していました。私はその論語の中から名前として良さそうなものを選び、と案投げ首考えた末、次の三つに絞りました。一つ目は「知人: トモヒト」そして「剛毅: ゴウキ」「仁: ジン」です。

この基の文は次のようなものです。

不患人之不己知, 患不知人也

人の己を知らざるを患えず

人を知らざるを患うるなり

剛毅木訥近仁

剛毅朴訥は仁に近し

この中から、全体のバランスを重視したうえで「積極性を持った人になってほしい」という想いも込めて「ともひと」と決めました。(あまり名前に意味を持たせないほうが良いといえますけれど……)

あれからもう20数年経ち、知人も22歳。今春大学を卒業し社会人となりました。あと20年したらどうなっているのでしょうか。(アルツハイマーになって今の事も分からなかったりして……)

……先日、セールスマンが家に来て、知人(ちびと)さんいらっしゃいますかと言われフニャツとなってしまいました。

## 編集方針について

皆さんからいただいた原稿は執筆者の意思を尊重し、万一誤字脱字などがあっても原文に忠実に打字するように心がけています。

また、句読点のはっきりしないことがよくありますので(○、●、○)などを判別できるように書いてください。

中文では段落の頭は2字空ける(日文は1字)ようですからご注意ください。逗号(、)は文中で語の切れ目を示し頓号(、)はことがらを列挙するとき用います。双引号(“ ”)は引用部分を示します。縦書きの場合は『』を使います。

中文を読むときに注意して見て見ると意外な発見があるかも知れません。



## 記

歳をとると誰でも少なからず昔のことを思い出すという事がなかなか出来なくなる様ですが、私の場合はそれが特にひどい様に感じます。もう、30数年前のことですが、野球のバットで顔面を強打し、生死の境を彷徨ったのが原因しているのではないかと思います。

何か昔のことを思い出すときは誰かが発端となる「キーワード」となる言葉を発信してくれなければ思い出せないのです。(頭の中は思い出でいっぱいのはずなのですけれど)

つい先日、星期二の授業合間の休憩時間に、久玉さんから同学の土井さんが無事、男の子を6月4日に初出産され「朋樹さん」と名前をつけられたということがメールに入ったと報告されました。(土井さん、おめでとう)

この時、「男の子」「名前」「トモ」がキーワードとなって、瞬間的に昔へワープしました。

私の子供(二男)が生まれ、その名前をつける時のことが懐かしく思い出されて来たのです。

突然ですが 我高中的时候, 我喜欢看论语。

佐藤真智子

最近在平塚车站, 我在月台上等着上行列车的时候, 两三个中国妇女在一起, 一边等着车一边聊天儿。我站着的地方能听到她们的说话声。高兴的是我听得懂一点儿, 她们海阔天空地聊天儿。可是大部分听不懂。那么长时间学习中文我觉得不好意思。

具有光辉传统的本会里一直学了好几年, 我表示谢意。而且增加了好几个朋友。

不论什么样的事情连继努力学习可不容易。最近情报网很普及。我们的学习上也可以引进这方面的情报。

我坚信不疑一点一点学下去, 会有个好结局。最后日本有一句常言说“継続は力なり”。